



Nunavut Gazette

Gazette du Nunavut

Part II/Partie II

2014-04-30

Vol. 16, No. 4 / Vol. 16, n° 4

**TABLE OF CONTENTS/
TABLE DES MATIÈRES**

**SI: Statutory Instrument/
TR : Texte réglementaire**

**R: Regulation/
R : Règlement**

**NSI: Non Statutory Instrument/
TNR : Texte non réglementaire**

Registration No./ N° d'enregistrement	Name of Instrument/ Titre du texte	Page
R-009-2014	Travel Development Area Regulations, repeal	23
R-009-2014	Règlement sur les zones de développement touristique—Abrogation	23
R-010-2014	Time Variation Order	24
R-010-2014	Arrêté portant modification d'une date	24
R-011-2014	Liquor Regulations, amendment	25
R-011-2014	Règlement sur les boissons alcoolisées—Modification	25
R-012-2014	Tourist Establishment Regulations, amendment	26
R-012-2014	Règlement sur les établissements touristiques—Modification	29
R-013-2014	Outfitter Regulations, amendment	32
R-013-2014	Règlement sur les pourvoyeurs—Modification	33
R-014-2014	Property Assessment Regulations, amendment	35
R-014-2014	Règlement sur l'évaluation foncière—Modification	36

REGULATIONS / RÈGLEMENTS

TRAVEL AND TOURISM ACT

R-009-2014

Registered with the Registrar of Regulations

2014-04-14

TRAVEL DEVELOPMENT AREA REGULATIONS, repeal

The Minister, under section 4 of the *Travel and Tourism Act* and every enabling power, orders as follows:

1. **The *Travel Development Area Regulations, R.R.N.W.T. 1990, c.T-18, are repealed.***

LOI SUR LE TOURISME

R-009-2014

Enregistré auprès du registraire des règlements

2014-04-14

RÈGLEMENT SUR LES ZONES DE DÉVELOPPEMENT TOURISTIQUE —Abrogation

En vertu de l'article 4 de la *Loi sur le tourisme* et de tout pouvoir habilitant, le ministre décrète ce qui suit :

1. **Le *Règlement sur les zones de développement touristique, R.R.T.N.-O. 1990, ch. T-18, est abrogé.***

PROPERTY ASSESSMENT AND TAXATION ACT

R-010-2014

Registered with the Registrar of Regulations

2014-04-15

TIME VARIATION ORDER

The Minister, under section 112 of the *Property Assessment and Taxation Act* and every enabling power, orders as follows:

1. The October 31, 2013 deadline under subsection 25(1) of the Act for the assessment roll for the 2014 taxation year is extended for the general taxation area to May 16, 2014.

LOI SUR L'ÉVALUATION ET L'IMPÔT FONCIERS

R-010-2014

Enregistré auprès du registraire des règlements

2014-04-15

ARRÊTÉ PORTANT MODIFICATION D'UNE DATE

En vertu de l'article 112 de la *Loi sur l'évaluation et l'impôt fonciers* et de tout pouvoir habilitant, le ministre ordonne ce qui suit :

1. La date limite du 31 octobre 2013, fixée en application du paragraphe 25(1) de la Loi pour le rôle d'évaluation établi pour l'année d'imposition 2014, est prorogée au 16 mai 2014 pour la zone d'imposition générale.

LIQUOR ACT

R-011-2014

Registered with the Registrar of Regulations

2014-04-22

LIQUOR REGULATIONS, amendment

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under section 70 of the *Liquor Act* and every enabling power, makes the annexed amendment to the *Liquor Regulations*.

1. **The *Liquor Regulations*, R.R.N.W.T. 1990, c.L-34, are amended by these regulations.**
2. **The following is added after section 130:**

PART XV

EDUCATION CAMPAIGNS

131. A maximum of \$500,000 per fiscal year, as defined in the *Financial Administration Act*, may be paid out of the Liquor Revolving Fund for expenses related to education campaigns promoting the socially responsible use of liquor under section 59.1 of the Act.

LOI SUR LES BOISSONS ALCOOLISÉES

R-011-2014

Enregistré auprès du registraire des règlements

2014-04-22

RÈGLEMENT SUR LES BOISSONS ALCOOLISÉES—Modification

Sur la recommandation du ministre, en vertu de l'article 70 de la *Loi sur les boissons alcoolisées* et de tout pouvoir habilitant, la commissaire prend le règlement ci-après portant modification du *Règlement sur les boissons alcoolisées*.

1. **Le *Règlement sur les boissons alcoolisées*, R.R.T.N.-O. 1990, ch. L-34, est modifié par le présent règlement.**
2. **Les articles suivants sont ajoutés après l'article 130 :**

PARTIE XV

CAMPAGNES DE SENSIBILISATION

131. Une somme maximale de 500 000 \$ par exercice, au sens de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, peut être prélevée sur le Fonds renouvelable (boissons alcoolisées) pour régler les dépenses relatives aux campagnes de sensibilisation faisant la promotion de la consommation socialement responsable des boissons alcoolisées aux termes de l'article 59.1 de la Loi.

TRAVEL AND TOURISM ACT

R-012-2014

Registered with the Registrar of Regulations

2014-04-22

TOURIST ESTABLISHMENT REGULATIONS, amendment

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under section 14 of the *Travel and Tourism Act* and every enabling power, makes the annexed amendment to the *Tourist Establishment Regulations*, R.R.N.W.T. 1990, c.T-17, as duplicated for Nunavut by section 29 of the *Nunavut Act* (Canada).

1. The *Tourist Establishment Regulations*, R.R.N.W.T. 1990, c.T-17, as duplicated for Nunavut by section 29 of the *Nunavut Act* (Canada), are amended by these regulations.

2. (1) Section 1 is amended by adding the following definition in alphabetical order:

“bed and breakfast” means a tourist establishment that is a private residence where

- (a) certain bedrooms are reserved for the exclusive use of guests,
- (b) hospitality is provided directly by the operator, and
- (c) a breakfast is provided for each guest; (*gîte touristique*)

(2) The definition of “guest” in section 1 is amended by striking out “accommodated” and substituting “accommodated for compensation”.

(3) The definition of “tourist home” in section 1 is struck out and the following substituted in alphabetical order:

“home stay” means a private home or dwelling in which a room or rooms are offered for rent to the travelling and vacationing public but are not reserved for that purpose; (*domicile d’accueil*)

(4) The English version of the definition of “tent camp” in section 1 is amended by striking out “;” and substituting “.”.

3. Section 2 is amended by striking out “the Territories” and substituting “Nunavut”.

4. (1) Paragraph 3(h) is repealed and the following substituted:

- (h) home stay;

(2) The following is added after paragraph 3(h):

- (i) bed and breakfast.

5. (1) Subsection 4(2) is amended by repealing paragraphs (a), (b) and (c) and substituting the following:

- (a) a copy of a permit issued under section 6 of the *Building Code Act*; and

(2) This section comes into force on the date that section 6 of the *Building Code Act* comes into force.

6. (1) Paragraph 5(1)(a) is amended by striking out “3(c), (e) or (h)” and substituting “3(c), (e), (h) or (i)”.

(2) Subsection 5(2) is amended by striking out “Unless” and substituting “Unless the proposal is in respect of a lodge or”.

(3) Paragraph 5(2)(b) is amended by striking out “aboriginal interests” and substituting “Inuit or non-Inuit aboriginal interests”.

7. The following is added after section 5:

5.1. (1) Pursuant to Schedule 5-6 of the *Nunavut Land Claims Agreement*, where a proposal has been made under subsection 5(1) in respect of a lodge, the tourism officer shall notify the Designated Inuit Organization of the application.

(2) The Designated Inuit Organization may, within 120 days after receipt of a notice under subsection (1), notify the tourism officer in writing whether it intends to exercise the right of first refusal provided by Article 5.8.1 of the *Nunavut Land Claims Agreement*.

(3) The tourism officer shall notify the applicant of the Designated Inuit Organization's intentions within 21 days from receipt of written notice from the Designated Inuit Organization.

(4) The Designated Inuit Organization may submit an alternate proposal containing the information required by Schedule C with the tourism officer within 120 days of providing notice under subsection (2).

(5) The tourism officer shall approve the proposal, with or without conditions, or reject the application within 60 days of submission.

(6) If the proposal is approved, the Designated Inuit Organization shall acquire a building permit within 230 days of approval under subsection (5).

(7) The Designated Inuit Organization must complete all construction and secure the approval of the appropriate building inspection agencies within 590 days after acquiring the building permit.

(8) The Minister may extend any time period referred to in this section.

5.2. A tourism officer shall not issue a building permit or licence for a lodge unless

- (a) the Designated Inuit Organization has declined in writing to exercise its right of first refusal under subsection 5.1(2);
- (b) the Designated Inuit Organization has not responded or acted within the times specified in section 5.1 and any extensions granted by the Minister; or
- (c) the proposal of the Designated Inuit Organization has been rejected under subsection 5.1(5).

8. (1) Section 6 is amended by striking out “the National Building Code of Canada” and substituting “the Building Code Act”.

(2) This section comes into force on the date that section 6 of the *Building Code Act* comes into force.

9. (1) Subsection 9(1) is amended by striking out “must be in form 3 of Schedule B” and substituting “must be submitted to a tourism officer and must be in Form 3 of Schedule B”.

(2) Paragraph 9(2)(d) is amended by striking out “section 15.2” and substituting “section 19”.

10. Section 11 is amended by striking out “local aboriginal persons” and substituting “local Inuit or non-Inuit aboriginal persons”.

11. (1) Section 19 is amended by striking out “\$1,000,000” and substituting “\$2,000,000”.

(2) This section comes into force on January 1, 2015.

12. (1) Paragraph 15(1)(b) is amended by striking out “section 15.2” and substituting “section 19”.

(2) Subparagraph 15(1)(c)(ii) is amended by striking out “the *Fire Prevention Act*” and substituting “the *Building Code Act*, the *Fire Prevention Act*”.

13. (1) Form 1 of Schedule B is amended by striking out “Tourist Home” and substituting “Bed and Breakfast”.

- (2) **Item 3 of Form 1 of Schedule B is amended by striking out “N.W.T.” and substituting “Nunavut”.**
- (3) **Item 4(a) of Form 1 of Schedule B is amended by striking out “Northwest Territories” and substituting “Nunavut”.**
- (4) **Item 9 of Form 1 of Schedule B is amended by striking out “Government of the Northwest Territories” and substituting “Government of Nunavut”.**
- (5) **Form 1 of Schedule B is amended by striking out “19....” and substituting “20....”.**
14. **(1) Item 8 of Form 1 of Schedule B is repealed and the following substituted:**
8. A copy of a permit issued under section 6 of the *Building Code Act* is attached.
- (2) **This section comes into force on the date that section 6 of the *Building Code Act* comes into force.**
15. **Form 2 of Schedule B is amended**
- (a) **by striking out “the Northwest Territories” and substituting “Nunavut”;**
 - (b) **by striking out “19....” wherever it appears and substituting “20....”.**
16. **Form 3 of Schedule B is amended**
- (a) **by striking out “Tourist Home” and substituting “Home Stay”;**
 - (b) **by adding a field entitled “Bed and Breakfast” following the field for “Home Stay”;**
 - (c) **by striking out “Government of the Northwest Territories” in Item 4(a) and Item 12 and substituting “Government of Nunavut”;**
 - (d) **by striking out “19....” and substituting “20....”.**
17. **Form 4 of Schedule B is amended**
- (a) **by striking out “the Northwest Territories” and substituting “Nunavut”;**
 - (b) **by striking out “19....” wherever it appears and substituting “20....”.**
18. **Item 1(1) of Schedule C is amended**
- (a) **in paragraph (i) by striking out “Northwest Territories” and substituting “Nunavut”;**
 - (b) **in paragraph (k) by striking out “the Department of Indian Affairs and Northern Development (Canada)” and substituting “the Department of Aboriginal Affairs and Northern Development (Canada)”.**
 - (c) **in paragraph (r) by striking out “the Northwest Territories” and substituting “Nunavut”.**

LOI SUR LE TOURISME

R-012-2014

Enregistré auprès du registraire des règlements

2014-04-22

RÈGLEMENT SUR LES ÉTABLISSEMENTS TOURISTIQUES—Modification

Sur la recommandation du ministre, en vertu de l'article 14 de la *Loi sur le tourisme* et de tout pouvoir habilitant, la commissaire prend le règlement ci-après portant modification du *Règlement sur les établissements touristiques*, R.R.T.N.-O. 1990, ch. T-17, reproduit pour le Nunavut par l'article 29 de la *Loi sur le Nunavut* (Canada).

1. Le Règlement sur les établissements touristiques, R.R.T.N.-O. 1990, ch. T-17, reproduit pour le Nunavut par l'article 29 de la Loi sur le Nunavut (Canada), est modifié par le présent règlement.

2. (1) L'article 1 est modifié par insertion de la définition suivante selon l'ordre alphabétique :

« gîte touristique » Établissement touristique en résidence privée où :

- a) certaines chambres sont réservées à l'usage exclusif des clients;
- b) l'hospitalité est offerte directement par l'exploitant;
- c) le petit déjeuner est servi à chaque client. (*bed and breakfast*)

(2) La définition de « client » figurant à l'article 1 est modifiée par suppression de « qui est hébergée dans un établissement touristique » et par substitution de « qui est hébergée dans un établissement touristique moyennant paiement ».

(3) La définition de « gîte » figurant à l'article 1 est supprimée, remplacée par ce qui suit, et insérée selon l'ordre alphabétique :

« domicile d'accueil » Maison privée ou habitation dans laquelle une ou des chambres sont louées aux touristes ou aux voyageurs, sans toutefois être réservées à ce seul usage. (*home stay*)

(4) La version anglaise de la définition de « tent camp » figurant à l'article 1 est modifiée par suppression de « ; » et par substitution de « . ».

3. L'article 2 est modifié par suppression de « des Territoires du Nord-Ouest » et par substitution de « du Nunavut ».

4. (1) L'alinéa 3h) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- h) domicile d'accueil;

(2) L'alinéa qui suit est ajouté après l'alinéa 3h) :

- i) gîte touristique.

5. (1) Le paragraphe 4(2) est modifié par abrogation des alinéas a), b) et c) et par substitution de ce qui suit :

- a) une copie du permis délivré aux termes de l'article 6 de la *Loi sur le Code du bâtiment*;

(2) Le présent article entre en vigueur à la date de l'entrée en vigueur de l'article 6 de la Loi sur le Code du bâtiment.

6. (1) L'alinéa 5(1)a) est modifié par suppression de « 3c), e) ou h) » et par substitution de « 3c), e), h) ou i) ».

(2) Le paragraphe 5(2) est modifié par suppression de « À moins qu'il » et par substitution de « À moins que le projet ne concerne une auberge ou qu'il ».

(3) L'alinéa 5(2)b est modifié par suppression de « les intérêts des autochtones, » et par substitution de « les intérêts des autochtones, Inuit ou non-Inuit, ».

7. Les dispositions suivantes sont ajoutées après l'article 5 :

5.1. (1) Conformément à l'annexe 5-6 de l'*Accord sur les revendications territoriales du Nunavut*, lorsqu'un projet a été présenté aux termes du paragraphe 5(1) à l'égard d'une auberge, l'agent de tourisme donne un avis de la demande à l'organisation inuit désignée.

(2) L'organisation inuit désignée peut, dans les 120 jours suivant la réception de l'avis prévu au paragraphe (1), donner à l'agent de tourisme un avis écrit précisant si elle a l'intention d'exercer le droit de premier refus que lui confère l'article 5.8.1 de l'*Accord sur les revendications territoriales du Nunavut*.

(3) L'agent de tourisme avise le requérant des intentions de l'organisation inuit désignée dans les 21 jours de la réception d'un avis écrit de cette dernière.

(4) L'organisation inuit désignée peut présenter un projet distinct, accompagné des renseignements exigés par l'annexe C, à l'agent de tourisme dans les 120 jours suivant la date où elle a donné l'avis aux termes du paragraphe (2).

(5) L'agent de tourisme approuve le projet, avec ou sans conditions, ou rejette la demande dans les 60 jours de la présentation.

(6) Si le projet est approuvé, l'organisation inuit désignée est tenue d'obtenir un permis de construire dans les 230 jours de l'approbation prévue au paragraphe (5).

(7) L'organisation inuit désignée doit réaliser tous les travaux de construction et les faire approuver par les organismes d'inspection du bâtiment compétents dans les 590 jours suivant l'obtention du permis de construire.

(8) Le ministre peut prolonger les délais prévus par le présent article.

5.2 L'agent de tourisme ne peut délivrer un permis de construire ou une licence à l'égard d'une auberge que si une des conditions suivantes est remplie :

- a) l'organisation inuit désignée a refusé par écrit d'exercer son droit de premier refus aux termes du paragraphe 5.1(2);
- b) l'organisation inuit désignée n'a pas répondu ou réagi dans les délais fixés à l'article 5.1 ni au cours de toute prolongation de délais accordée par le ministre;
- c) le projet de l'organisation inuit désignée a été rejeté aux termes du paragraphe 5.1(5).

8. (1) L'article 6 est modifié par suppression de « du Code national du bâtiment du Canada » et par substitution de « de la Loi sur le Code du bâtiment ».

(2) Le présent article entre en vigueur à la date de l'entrée en vigueur de l'article 6 de la Loi sur le Code du bâtiment.

9. (1) Le paragraphe 9(1) est modifié par suppression de « doit être établie selon la formule 3 de l'annexe B et accompagnée » et par substitution de « doit être présentée à un agent de tourisme, être établie selon la formule 3 de l'annexe B et être accompagnée ».

(2) L'alinéa 9(2)d est modifié par suppression de « l'article 15.2 » et par substitution de « l'article 19 ».

10. L'article 11 est modifié par suppression de « des autochtones de la région » et par substitution de « des autochtones de la région, Inuit ou non-Inuit, ».

11. (1) L'article 19 est modifié par suppression de « 1 000 000 \$ » et par substitution de « 2 000 000 \$ ».
- (2) Le présent article entre en vigueur le 1^{er} janvier 2015.
12. (1) L'alinéa 15(1)b) est modifié par suppression de « l'article 15.2 » et par substitution de « l'article 19 ».
- (2) Le sous-alinéa 15(1)c)(ii) est modifié par suppression de « la Loi sur la prévention des incendies » et par substitution de « la Loi sur le Code du bâtiment, la Loi sur la prévention des incendies ».
13. (1) La formule 1 de l'annexe B est modifiée par suppression de « Gîte » et par substitution de « Gîte touristique ».
- (2) Le numéro 3 de la formule 1 de l'annexe B est modifié par suppression de « ou des Territoires du Nord-Ouest » et par substitution de « ou du Nunavut ».
- (3) Le numéro 4a) de la formule 1 de l'annexe B est modifié par suppression de « des Territoires du Nord-Ouest » et par substitution de « du Nunavut ».
- (4) Le numéro 9 de la formule 1 de l'annexe B est modifié par suppression de « gouvernement des Territoires du Nord-Ouest » et par substitution de « gouvernement du Nunavut ».
- (5) La formule 1 de l'annexe B est modifiée par suppression de « 19... » et par substitution de « 20... ».
14. (1) Le numéro 8 de la formule 1 de l'annexe B est abrogé et remplacé par ce qui suit :
8. Une copie d'un permis délivré en vertu de l'article 6 de la *Loi sur le Code du bâtiment* est jointe.
- (2) Le présent article entre en vigueur à la date de l'entrée en vigueur de l'article 6 de la *Loi sur le Code du bâtiment*.
15. La formule 2 de l'annexe B est modifiée :
- a) par suppression de « dans les Territoires du Nord-Ouest » et par substitution de « au Nunavut »;
 - b) par suppression de « 19... », à chaque occurrence, et par substitution de « 20... ».
16. La formule 3 de l'annexe B est modifiée :
- a) par suppression de « Gîte » et par substitution de « Domicile d'accueil »;
 - b) par adjonction d'un champ intitulé « Gîte touristique » après le champ intitulé « Domicile d'accueil »;
 - c) par suppression de « gouvernement des Territoires du Nord-Ouest », aux numéros 4a) et 12, et par substitution de « gouvernement du Nunavut »;
 - d) par suppression de « 19... » et par substitution de « 20... ».
17. La formule 4 de l'annexe B est modifiée :
- a) par suppression de « dans les Territoires du Nord-Ouest » et par substitution de « au Nunavut »;
 - b) par suppression de « 19... », à chaque occurrence, et par substitution de « 20... ».
18. Le numéro 1(1) de l'annexe C est modifié :
- a) par suppression, à l'alinéa i), de « et le nombre d'employés résidents ou non résidents permanents ou saisonniers » et par substitution de « et le nombre d'employés résidents du Nunavut ou non résidents, permanents ou saisonniers »;
 - b) par suppression, à l'alinéa k), de « le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien (Canada) » et par substitution de « le ministère des Affaires autochtones et du Développement du Nord (Canada) »;
 - c) par suppression, à l'alinéa r), de « les Territoires du Nord-Ouest » et par substitution de « le Nunavut ».

TRAVEL AND TOURISM ACT

R-013-2014

Registered with the Registrar of Regulations

2014-04-22

OUTFITTER REGULATIONS, amendment

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under section 14 of the *Travel and Tourism Act* and every enabling power, makes the annexed amendment to the *Outfitter Regulations*, R.R.N.W.T. 1990, c.T-16, as duplicated for Nunavut by section 29 of the *Nunavut Act* (Canada).

1. The *Outfitter Regulations*, R.R.N.W.T. 1990, c.T-16, as duplicated for Nunavut by section 29 of the *Nunavut Act* (Canada), are amended by these regulations.

2. Paragraph 8(d) is amended by striking out “the *Archaeological Sites Regulations* made under the *Northwest Territories Act* (Canada)” and substituting “the *Nunavut Archaeological and Paleontological Sites Regulations* made under the *Nunavut Act* (Canada)”.

3. Section 8.1 is amended by striking out “section 6 of the Act” and substituting “subsection 5(1)”.

4. (1) Section 10 is amended by striking out “\$1,000,000” and substituting “\$2,000,000”.

(2) This section comes into force on January 1, 2015.

5. Subsection 11(1) is amended by striking out “hard covered”.

6. Section 13 is repealed and the following substituted:

13. (1) A tourism officer may, on application, issue a certificate of identification in Form 3 of Schedule B to an outfitter, an employee of an outfitter, or an agent of an outfitter.

(2) An outfitter, an employee of an outfitter, or an agent of an outfitter shall carry the certificate of identification on his or her person while engaged in the business of outfitting away from the place of business of the outfitter.

7. Section 14 is amended by striking out “March” and substituting “December”.

8. The following is added after section 14:

14.1. (1) Despite section 14, any license issued on or between April 1, 2014 and December 31, 2014 expires on December 31, 2015, unless earlier revoked.

(2) Despite section 14, any license with an expiry date of March 31, 2015 issued prior to the coming into force of this section expires on December 31, 2015, unless earlier revoked.

(3) For further certainty, a license which expired on March 31, 2014 remains expired on the coming into force of this section.

(4) This section is repealed on January 1, 2016.

9. (1) Item 12 of Form 1 of Schedule B is amended by striking out “Northwest Territories” and substituting “Nunavut”.

(2) Form 1 of Schedule B is amended by striking out “19....” and substituting “20....”.

10. (1) Form 2 of Schedule B is amended by striking out “District of” and substituting “Region of”.

(2) Form 2 of Schedule B is amended by striking out “Northwest Territories” and substituting “Nunavut”.

(3) Form 2 of Schedule B is amended by striking out “19....” wherever it appears and substituting “20....”.

11. Form 3 of Schedule B is amended by striking out “19....” and substituting “20....”.

LOI SUR LE TOURISME

R-013-2014

Enregistré auprès du registraire des règlements

2014-04-22

RÈGLEMENT SUR LES POURVOYEURS—Modification

Sur la recommandation du ministre, en vertu de l'article 14 de la *Loi sur le tourisme* et de tout pouvoir habilitant, la commissaire prend le règlement ci-après portant modification du *Règlement sur les pourvoyeurs*, R.R.T.N.-O. 1990, ch. T-16, reproduit pour le Nunavut par l'article 29 de la *Loi sur le Nunavut* (Canada).

1. Le Règlement sur les pourvoyeurs, R.R.T.N.-O. 1990, ch. T-16, reproduit pour le Nunavut par l'article 29 de la Loi sur le Nunavut (Canada), est modifié par le présent règlement.

2. L'alinéa 8d) est modifié par suppression de « le Règlement sur les sites archéologiques pris en vertu de la Loi sur les Territoires du Nord-Ouest (Canada) » et par substitution de « Règlement sur les lieux archéologiques et paléontologiques du Nunavut pris en vertu de la Loi sur le Nunavut (Canada) ».

3. L'article 8.1 est modifié par suppression de « à l'article 6 de la présente loi » et par substitution de « au paragraphe 5(1) ».

4. (1) L'article 10 est modifié par suppression de « 1 000 000 \$ » et par substitution de « 2 000 000 \$ ».

(2) Le présent article entre en vigueur le 1^{er} janvier 2015.

5. Le paragraphe 11(1) est modifié par suppression de « à couverture rigide ».

6. L'article 13 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

13. (1) Un agent de tourisme peut, sur demande, délivrer une carte d'identité selon la formule 3 de l'annexe B à un pourvoyeur, ou à l'employé ou au mandataire d'un pourvoyeur.

(2) Le pourvoyeur, ou l'employé ou le mandataire du pourvoyeur porte sur lui la carte d'identité pendant qu'il exerce des activités de pourvoirie à l'extérieur de la place d'affaires du pourvoyeur.

7. L'article 14 est modifié par suppression de « mars » et par substitution de « décembre ».

8. L'article suivant est ajouté après l'article 14 :

14.1. (1) Malgré l'article 14, toute licence délivrée entre le 1^{er} avril et le 31 décembre 2014 expire le 31 décembre 2015, à moins d'avoir été préalablement révoquée.

(2) Malgré l'article 14, toute licence délivrée avant l'entrée en vigueur du présent article et dont la date d'expiration est le 31 mars 2015 expire le 31 décembre 2015, à moins d'avoir été préalablement révoquée.

(3) Il demeure entendu que la licence ayant expiré le 31 mars 2014 demeure expirée lors de l'entrée en vigueur du présent article.

(4) Le présent article est abrogé le 1^{er} janvier 2016.

9. (1) Le numéro 12 de la formule 1 de l'annexe B est modifié par suppression de « des Territoires du Nord-Ouest » et par substitution de « du Nunavut ».

(2) La formule 1 de l'annexe B est modifiée par suppression de « 19... » et par substitution de « 20... ».

- 10. (1) La formule 2 de l'annexe B est modifiée par suppression de « le district de » et par substitution de « la région de ».**
- (2) La formule 2 de l'annexe B est modifiée par suppression de « dans les Territoires du Nord-Ouest » et par substitution de « au Nunavut ».**
- (3) La formule 2 de l'annexe B est modifiée par suppression de « 19 », à chaque occurrence, et par substitution de « 20 ».**
- 11. La formule 3 de l'annexe B est modifiée par suppression de « 19... » et par substitution de « 20... ».**

PROPERTY ASSESSMENT AND TAXATION ACT

R-014-2014

Registered with the Registrar of Regulations

2014-04-22

PROPERTY ASSESSMENT REGULATIONS, amendment

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under section 117 of the *Property Assessment and Taxation Act*, orders as follows:

1. **The *Property Assessment Regulations, R.R.N.W.T. 1990, c.P-7*, as duplicated for Nunavut by section 29 of the *Nunavut Act*, are amended by these regulations.**
2. **Schedule C is repealed and Schedule C set out in the schedule attached to these regulations is substituted.**

SCHEDULE

SCHEDULE C

Table 1

(Paragraph 3(3)(b))

General Taxation Area
Regional Base Rates for Developed Parcels

1 Region	Base Rate
Kitikmeot	\$20.00/m ²
Kivalliq	\$22.00/m ²
Qikiqtaaluk	\$21.00/m ²

Table 2

(Paragraph 3(6)(a))

General Taxation Area
Regional Parcel Development Components

1 Region	2 Raw Land	3 Survey	4 Road Development	5 Parcel Development
Kitikmeot	6	0-13	0-61	0-20
Kivalliq	6	0-9	0-62	0-23
Qikiqtaaluk	7	0-12	0-57	0-24

LOI SUR L'ÉVALUATION ET L'IMPÔT FONCIERS

R-014-2014

Enregistré auprès du registraire des règlements

2014-04-22

RÈGLEMENT SUR L'ÉVALUATION FONCIÈRE—Modification

Sur la recommandation du ministre et en vertu de l'article 117 de la *Loi sur l'évaluation et l'impôt fonciers*, le commissaire décrète :

1. Le *Règlement sur l'évaluation foncière*, R.R.T.N.-O. 1990, ch. P-7 reproduit pour le Nunavut par l'article 29 de la *Loi sur le Nunavut*, est modifié par le présent règlement.
2. L'annexe C est abrogée et remplacée par l'annexe C jointe au présent règlement.

ANNEXE**ANNEXE C**

Tableau 1 (alinéa 3(3)(b))

Zone d'imposition générale
Taux de base régionaux pour les parcelles mises en valeur

Région	Taux de base
Kitikmeot	20,00\$ /m ²
Kivalliq	22,00\$ /m ²
Qikiqtaaluk	21,00\$ /m ²

Tableau 2 (alinéa 3(6)(a))

Zone d'imposition générale
Éléments de mise en valeur des parcelles régionales

1 Région	2 Terre brute	3 Arpentage	4 Aménagement routier	5 Mise en valeur de la parcelle
Kitikmeot	6	0-13	0-61	0-20
Kivalliq	6	0-9	0-62	0-23
Qikiqtaaluk	7	0-12	0-57	0-24